



**ILMOITTAUDU!
ANMÄL DIG!**

KIRPPIS- TAPAHTUMA! LOPPIS- EVENEMANG

21.8.

Asukasyhdistykset Vanhassa Porvoossa, Myllymäellä ja Pappilanmäellä järjestävät taas yhteisen huippusuositun kirppistapahtuman lauantaina 21.8.2021!

Pidä oma kirppis, tee hienoja löytöjä, tapaa ystäviä, naapureita ja tutustu kauniiseen lähiympäristösi!

Invånarföreningarna i Gamla Borgå, Kvarnbacken och Prästgårdsbacken arrangerar igen den gemensamma superpopulära loppisdagen lördagen den 21.8.2021!

Håll ett eget loppis, gör fina fynd, träffa vänner, grannar och bekanta dej med den fantastiskt vackra närmiljön!

Kirpputorit pidetään kaikissa kolmessa kaupunginosassa, osallistujien omilla pihalla. Pihakirppikset avataan klo. 10.00. Tapahtuma loppuu viimeistään klo 16.00. Voi toki sulkea hieman aikaisemmin, jos myytävät tavarat tai puhti loppuu.

I alla de tre stadsdelarna håller vi lopptorgen på de egna gårdarna, med början kl. 10.00. Evenemanget slutar senast kl. 16.00, men man kan stänga lite tidigare om allt är slutsålt eller om orken tryter.

Vanhan kaupungin asukkaat voivat ilmoittautua sähköpostitse osoitteeseen: **ilmoittautuminen.vanhaporvoo@gmail.com**. Viimeiset ilmoittautumiset tulee olla perillä 31.7.2021, jos haluaa osoitteensa kartalle. Sen jälkeen voi vielä ilmoittautua, mutta osoitetta ei saa kartalle.

Invånarna i Gamla stan kan anmäla sej till adressen: **ilmoittautuminen.vanhaporvoo@gmail.com**. Kom ihåg att anmäla dej senast den 31.7.2021, då kan vi försäkra att din adress sätts med på kartan! Man kan anmäla sej även senare, men då kommer inte adressen med på kartan.

Kirppispihoilla jaetaan karttoja, joista ilmenee mukana olevat pihat. Tapahtuman osallistujien tulee tulostaa karttoja jaettaviksi. Kartan voi ladata Porvoon Vanhan kaupungin asukasyhdistyksen sivuilta osoitteesta: **www.vanhaporvoo.org**. Tämän lisäksi löytyy lisätietoja tapahtumasta ja kartta myös **Facebook-sivulta: Porvoon Pihakirppikset – Borgå gårdsloppisar**. Muista jakaa tämä sivu kaikille Facebook-kavereillesi!

Kartan över gårdar som deltar kommer att delas ut på loppisgårdarna. Deltagarna skall själva skriva ut kartorna. Kartan finns på Föreningen Invånarna i Gamla Borgås hemsidor: **www.vanhaporvoo.org**. Dessutom finns kartan och mera uppgifter på **Facebooksidan: Porvoon Pihakirppikset – Borgå gårdsloppisar**. Kom ihåg att dela den här sidan med alla dina Facebook-kompisar!

Kirpputoritapahtuma on yksi syksyn kohokohtia naapurustossamme! Tervetuloa mukaan

Loppisdagen är en av höstens höjdpunkter i vårt grannskap! Välkomna med!

Kesäisin terveisin,
Vanhan Porvoon Asukasyhdistyksen hallitus!

Somriga hälsningar,
Föreningen Invånarna i Gamla Borgås styrelse

www.vanhaporvoo.org